

**CATEGORIA 20****LEYES Y REGULACIONES/LAWS AND REGULATIONS****ID. Number:** 20-01**Title:** *Los Trabajadores y la Ley Orgánica de Prevención, Condiciones y Medio Ambiente de Trabajo / Workers and the Comprehensive Prevention, Conditions and Work Environment Law***Produced by:** Cuadernos Sindicales, Publicaciones El Pueblo - Venezuela**Publication date:** 1989**Format:** Folleto/Booklet**Length:** 32 pp.**Distributor:** Escuela de Formación**Copyright:** Sí/Yes**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level**Appropriate for:** Para todos los trabajadores/All workers**Resumen:** Este folleto explica los aspectos claves de la ley venezolana sobre higiene y seguridad en el trabajo. Explica cómo aplicarla y usarla para alcanzar más poder laboral. De beneficio para trabajadores y organizaciones en Latinoamérica que quieran un ejemplo de definiciones legales sobre condiciones de trabajo y de los derechos y responsabilidades del patrón y del trabajador.**Summary:** This booklet gives the key aspects of Venezuelan workplace health and safety law, how to apply it, and how it can be used to organize to increase labor power. Useful for workers and organizations in Latin America who want examples of legal definitions of working conditions and employer-employee rights and responsibilities.

**ID. Number:** 20-02  
**Title:** *Compendio de Resoluciones y Normativas en Materia de Higiene y Seguridad/Summary of Resolutions & Rules Regarding Safety and Health*

**Produced by:** Dirección General de Higiene y Seguridad, Managua, Nicaragua, C.A.  
**Publication date:** December 1996  
**Format:** Libro/Book  
**Length:** 104 pp.  
**Distributor:** Dirección General de Higiene y Seguridad, Managua, Nicaragua, C.A.  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana a alta alfabetización/Medium to high literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers  
Supervisores/Supervisors  
Personal administrativo/Administrative personnel

**Resumen:** Este folleto presenta, de manera consecutiva, las normas de higiene y seguridad en el trabajo establecidas por el Ministerio del Trabajo de Nicaragua. Explica la Resolución Ministerial sobre las disposiciones básicas y mínimas de las Comisiones Mixtas de Higiene y Seguridad en los Lugares de Trabajo, la protección personal y el Reglamento del Consejo Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo. Incluye algunos anexos como el formato de notificación de accidentes y una hoja de inventario de riesgos en el trabajo

**Summary:** This book demonstrates, in a sequential way, the rules that have been written by the Labor Department of Nicaragua, related to safety and health at work; health and safety committees, basic and minimal hygiene rules in the workplace, and personal protection. It includes some forms, such as accident report forms and risk inventories for the workplace.

**ID. Number:** 20-03  
**Title:** *Acceso A Información En Documentos De Salud Y Seguridad A La Que Usted Tiene Derecho Bajo La Ley/Access To Information On Documents About Health And Safety To Which You Have The Right Under The Law*

**Produced by:** International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) Health and Safety Dept.  
**Publication date:** n.d.  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 14 pp.  
**Distributor:** International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU)  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers  
Supervisores/Supervisors  
Uniones/Unions

**Resumen:** Este folleto explica el derecho de los trabajadores al acceso a documentos sobre salud y seguridad. Presenta una guía para obtener información de los expedientes médicos y de registro sobre los niveles de exposición, de las hojas de información sobre seguridad de materiales y de cualquier otro expediente que indique la presencia de sustancias tóxicas. Incluye ejemplos de cartas para solicitar esta información.

**Summary:** This booklet explains workers' rights to documents about health and safety in the workplace. It presents a guide to get information from medical records, records on levels of exposure, information from the MSDS's and from other records that show any harmful chemicals in the workplace. It also includes some samples of letters which can be used to ask for this information.

**ID. Number:** 20-04  
**Title:** *Legislación Sobre Seguridad y Salud en el Trabajo - /Legislation on Safety and Health in the Workplace*

**Produced by:** Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales - Instituto Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo.

**Publication date:** 1977  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 72 pp.  
**Distributor:** 1997  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana a alta alfabetización/Medium to high literacy level  
**Appropriate for:** Estudiantes de medicina, profesionales de salud pública/Medical students, public health professionals

**Resumen:** Este folleto es la publicación de la Ley De Prevención De Riesgos Laborales y del Reglamento de los Servicios de Prevención de España. Está escrito en términos legales para su cumplimiento. Se incluyen los derechos y obligaciones, los servicios de prevención, la consulta y participación de los trabajadores. Contiene varios anexos para apoyar su cumplimiento.

**Summary:** This booklet includes the Law on Occupational Risk Prevention and the Regulations on Preventive Services in Spain, both are written in legal language. It includes rights and obligations and the participation of workers. There are some attachments to help comply with the law.

**ID. Number:** 20-05  
**Title:** *No lo Pueden Castigar por Insistir en la Seguridad y la Salud en el Trabajo/You can not be Punished for Insisting on Safety and Health in the Workplace*

**Produced by:** Occupational Safety and Health Administration - OSHA (3055)  
**Publication date:** n.d.  
**Format:** Cartel/Poster  
**Length:** 17" X 22"  
**Distributor:** OSHA  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers

**Resumen:** Este cartel presenta de manera breve las acciones a seguir por los trabajadores para tener seguridad en el trabajo y no poner en riesgo su salud. Incluye información de oficinas adonde dirigirse para obtener ayuda (Junta Nacional de Relaciones Laborales) y la dirección de OSHA.

**Summary:** This poster briefly presents the actions and activities that workers can take to have a safe workplace and not to have health risks there. It includes information on the offices where workers can get support from OSHA.

**ID. Number:** 20-06  
**Title:** *Norma de Comunicación Sobre Riesgos/Hazard Communication Standard*

**Produced by:** Labor Department of New York  
**Publication date:** 1991  
**Format:** Hoja Informativa/Fact sheet  
**Length:** 1 p.  
**Distributor:** Labor Department of New York  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers  
Supervisores/Supervisors  
Sindicatos/Unions

**Resumen:** Esta hoja presenta la norma de comunicación de riesgo. Incluye una lista de las obligaciones del patrón de informar a los supervisores y los trabajadores del riesgo a estar expuestos a sustancias peligrosas.

**Summary:** This fact sheet presents the Hazard Communication Standard in New York. It includes the employers' obligations to keep supervisors and employees informed about the risks of being exposed to chemicals.

**ID. Number:** 20-07  
**Title:** *Reglamento Federal de Seguridad, Higiene y Medio Ambiente del Trabajo/Federal Regulations on Safety, Hygiene and the Work Environment*

**Produced by:** Grupo Sespro (México)  
**Publication date:** 1997  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 88 pp.  
**Distributor:** Grupo Sespro  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de alta alfabetización/High literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers  
Supervisores/Supervisors  
Estudiantes de medicina, profesionales de salud pública/Medical students, public health professionals

**Resumen:** Este es un folleto del reglamento de higiene, seguridad y medio ambiente en el trabajo que actualmente regula los centros laborales en México. La introducción proporciona datos estadísticos y comentarios de diferentes organismos, públicos y privados a este reglamento. El enfoque del reglamento es la prevención, la capacitación y las prácticas de salud laborales. Incluye una lista de las normas oficiales mexicanas, que se relacionan con el reglamento.

**Summary:** This is a booklet about Mexican regulations on hygiene, safety and healthful working environments currently in effect. In the introduction are some statistics and descriptions about these regulations from different entities, public and private. The focus of these regulations is on prevention through training and health practices. It includes a list of the official regulations related to this document.

**ID. Number:** 20-08  
**Title:** *Reglas Para Operar Camiones Industriales y Tractores Remolcadores Industriales/Regulations to Operate Industrial Trucks and Tractors*

**Produced by:** Cal/OSHA  
**Publication date:** 1979  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 5 pp.  
**Distributor:** Cal/OSHA  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers  
Supervisores/Supervisors

**Resumen:** Explica las ordenanzas generales de seguridad industrial # 3657 y #3664 que contienen las reglas de caracter obligatorio a seguir para operar camiones y montacargas industriales. Incluye una guía para conducir y utilizar adecuadamente estos vehículos.

**Summary:** This booklet explains Cal/OSHA General Safety Orders # 3657 and #3664. These orders are obligatory and must be complied with when operating industrial trucks and tractors. It includes guidelines on how to drive and operate them properly.

**ID. Number:** 20-09  
**Title:** *Reglas Para Operar Camiones Industriales/Rules to Operate Industrial Trucks*

**Produced by:** Cal/OSHA  
**Publication date:** 1983  
**Format:** Cartel/Poster  
**Length:** 17" x 22"  
**Distributor:** Cal/OSHA  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana a alta alfabetización/Medium to high literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers  
Supervisores/Supervisors

**Resumen:** Este cartel provee las reglas de seguridad industrial Nos. 3559, 3657 y 3664. Se presenta una guía para operar de manera apropiada los camiones y montacargas industriales.

**Summary:** This poster provides guidelines for complying with the Cal/OSHA General Safety Orders Nos. 3559, 3657 and 3664. It presents the correct way to operate industrial trucks.

**ID. Number:** 20-10  
**Title:** *Aspectos de la Ley de Riesgos 1989 / Aspects of the Work Hazards Law 1989*

**Produced by:** Comisión Sindical de Salud Laboral (Costa Rica)  
**Publication date:** 1989  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 17 pp.  
**Distributor:** Comisión Sindical de Salud Laboral - Costa Rica  
**Copyright:** Sí/Yes  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level  
**Appropriate for:** Para todos los trabajadores/All workers

**Resumen:** Una discusión de cómo los patrones intentan debilitar la ley que protege a los trabajadores en Costa Rica. Sus observaciones son aplicables fuera de Costa Rica. Contiene excelentes gráficos.

**Summary:** This booklet is a useful discussion of how employers attempt to weaken the occupational health law in Costa Rica. Its observations may be applicable outside Costa Rica. It contains excellent graphics.

**ID. Number:** 20-11  
**Title:** *Legislación Sobre Riesgos de Trabajo / Work Hazard Legislation*

**Produced by:** Centro de Estudios de la Salud de los Trabajadores - Ecuador  
**Publication date:** 1988  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 49 pp.  
**Distributor:** N/A  
**Copyright:** Sí/Yes  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level  
**Appropriate for:** Para todos los trabajadores/All workers

**Resumen:** Este folleto, basado en la ley ecuatoriana, incluye un formulario para reportar accidentes de trabajo y discute qué hacer en caso de un accidente. Habla de los comités de salud y seguridad, los servicios médicos y la contratación colectiva. Contiene buenas ilustraciones.

**Summary:** This booklet includes a model accident report form and a list of occupational illnesses, as well as a discussion of what to do in case of an accident, safety committees, medical services, and collective bargaining. Legislation is limited to Ecuador.

**ID. Number** 20-12  
**Title:** *Normas para evitar, limitar y destruir los residuos de plaguicidas en las fincas/Norms to avoid, limit, and destroy pesticide residuals in farms*

**Produced by:** International Group of National Associations of Manufacturers of Agrochemical Products.

**Publication date:** 1998  
**Format:** Folleto/Pamphlet  
**Length:** 43 pp.  
**Distributor:** International Group of National Associations of Manufacturers of Agrochemical Products.

**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en general/Workers in general

**Resumen:** Este folleto proporciona consejos prácticos sobre cómo limitar o evitar los residuos de plaguicidas y cómo desechar los envases usados.

**Summary:** This pamphlet gives practical advice on how to limit or avoid pesticide residues, and on how to dispose properly of the used containers.

**ID. Number:** 20-13  
**Title:** *Acceso a los Archivos Médicos y Registros de la Exposición a Sustancias Tóxicas / Access to Medical Records and Records of Exposure to Toxic Substances*

**Produced by:** California Department of Industrial Relations & Occupational Safety and Health Administration - OSHA

**Publication date:** 1993  
**Format:** Hoja Informativa/Fact sheet  
**Length:** 1 p.  
**Distributor:** California Occupational Safety and Health Administration (Cal/OSHA)  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de baja alfabetización/Low literacy level  
**Appropriate for:** Para todos los trabajadores/All workers

**Resumen:** Esta hoja indica a los trabajadores dónde pueden obtener información de los registros médicos, registros de exposición a sustancias químicas y de las hojas sobre seguridad de materiales.

**Summary:** This fact sheet provides a form which can be used for workers to get medical information from medical files and exposures to chemicals and physical agents including material safety data sheets.

**ID. Number:** 20-14  
**Title:** *Aviso Oficial/Oficial Notice*

**Produced by:** State of California, Agricultural Labor Relations  
**Publication date:** 1992  
**Format:** Hoja Informativa /Fact Sheet  
**Length:** 4 pp.  
**Distributor:** State of California, Agricultural Labor Relations  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/ Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en general/Workers in general

**Resumen:** Esta hoja informativa del Consejo de Relaciones del Trabajo Agrícola explica los derechos y protecciones de los trabajadores del campo de acuerdo a la ley.

**Summary:** This fact sheet of the Agricultural Labor Relations Board explains the rights and protections of farm workers under the law.